

**SECCIÓN 1: Identificación del producto**

**1.1. Identificador SGA del producto**

Nombre comercial : System Cleaner

**1.2. Otros medios de identificación**

No se dispone de más información

**1.3. Uso recomendado de la sustancia química y restricciones de uso**

No se dispone de más información

**1.4. Información acerca del proveedor**

Heidelberger Druckmaschinen AG

Kurfürsten-Anlage 60

D-69115 Heidelberg - GERMANY

T +49.6221.92-00 - F +49.6221.92-6999

[Consumables-msds@heidelberg.com](mailto:Consumables-msds@heidelberg.com)

**1.5. Número de emergencia**

Número de emergencia : +32 3 778 03 37  
Sólo durante las horas de oficina (8:30 am hasta 5 pm)

**SECCIÓN 2: Identificación del peligro o peligros**

**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Clasificación conforme con el SGA de Naciones Unidas**

Flammable liquids Not classified

Conforme a datos obtenidos de ensayos

Acute toxicity (oral), Category 5 H303

Método de cálculo

Skin corrosion/irritation, Category 2 H315

Método de cálculo

Serious eye damage/eye irritation, Category 1 H318

Método de cálculo

Texto completo de las frases H: véase la Sección 16

**2.2. Elementos de las etiquetas del SGA, incluidos los consejos de prudencia**

**Etiquetado conforme con el SGA de Naciones Unidas**

Pictogramas de peligro (GHS UN) :



GHS05

Palabra de advertencia (GHS UN) :

Peligro

Componentes peligrosos :

2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol; butilglicol; 2-Aminoetanol; etanolamina; Aminotrimethylene Phosphonic Acid

Indicaciones de peligro (GHS UN) :

H303 - Puede ser nocivo en caso de ingestión  
H315 - Provoca irritación cutánea  
H318 - Provoca lesiones oculares graves

Consejos de prudencia (GHS UN) :

P264 - Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.  
P280 - Usar gafas de protección, guantes de protección.  
P302+P352 - EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante water.  
P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
P310 - Llamar inmediatamente a un médico.  
P312 - Llamar a un médico si la persona se encuentra mal.

**2.3. Otros peligros que no conducen a una clasificación**

No se dispone de más información

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**3.1. Sustancias**

No aplicable

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador del producto	%	Clasificación conforme con el SGA de Naciones Unidas
2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol; butilglicol	(N° CAS) 111-76-2	1 - 10	Flammable liquids, Category 4, H227 Acute toxicity (oral), Category 4, H302 Acute toxicity (dermal), Category 4, H312 Acute toxicity (inhal.), Category 4, H332 Acute toxicity (inhalation:dust,mist) Category 4, H332 Skin corrosion/irritation, Category 2, H315 Serious eye damage/eye irritation, Category 2A, H319 Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard Not classified
2-Aminoetanol; etanolamina	(N° CAS) 141-43-5	1 - 5	Flammable liquids Not classified Acute toxicity (oral), Category 4, H302 Acute toxicity (dermal), Category 4, H312 Acute toxicity (inhal.), Category 4, H332 Acute toxicity (inhalation:dust,mist) Category 4, H332 Skin corrosion/irritation, Category 1A, H314 Serious eye damage/eye irritation, Category 1, H318 Specific target organ toxicity — Single exposure, Category 3, Respiratory tract irritation, H335 Hazardous to the aquatic environment — Acute Hazard, Category 3, H402 Hazardous to the aquatic environment — Chronic Hazard, Category 3, H412

Texto de las frases H: véase la sección 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios necesarios

- Medidas de primeros auxilios general : No administrar nada por vía oral a las personas en estado de inconsciencia. En caso de malestar consultar a un médico (mostrarle la etiqueta siempre que sea posible).
- Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. Permitir que la persona afectada respire aire fresco. Colocar a la víctima en reposo.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse. Lavar con abundante agua/.... En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. Acudir urgentemente al médico.

### 4.2. Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados

- Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Provoca irritación cutánea.
- Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Provoca lesiones oculares graves.
- Efectos adversos y posibles síntomas para la salud humana : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

### 4.3. Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

No se dispone de más información

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción apropiados

Medios de extinción apropiados : Espuma. Polvo seco. Dióxido de carbono. Agua pulverizada. Arena.

Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

### 5.2. Peligros específicos del producto químico

No se dispone de más información

### 5.3. Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios

Instrucciones para extinción de incendio : Enfriar los contenedores expuestos mediante agua pulverizada o nebulizada. Sea prudente a la hora de extinguir cualquier incendio de productos químicos. Evitar que las aguas residuales de extinción de incendios contaminen el medio ambiente.

Protección durante la extinción de incendios : No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.

## SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

#### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario.

#### 6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia:

Equipo de protección : Proporcionar una protección adecuada a los equipos de limpieza. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición-protección individual".

Procedimientos de emergencia : Ventilar la zona.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar la penetración en alcantarillas y aguas potables. Advertir a las autoridades si el líquido penetra en sumideros o en aguas públicas.

### 6.3. Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos

Procedimientos de limpieza : Absorber inmediatamente el producto derramado mediante sólidos inertes como arcilla o tierra de diatomeas. Recoger el vertido. Almacenar alejado de otros materiales.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : Lavarse las manos y otras zonas expuestas con un jabón suave y con agua antes de comer, beber y fumar o de abandonar el trabajo. Garantizar una buena ventilación de la zona de trabajo para evitar la formación de vapores. Evitar respirar Vapores. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

Medidas de higiene : Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento : Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado lejos de : Fuentes de calor, Luz directa del sol. Mantener los envases cerrados cuando no se estén utilizando.

Productos incompatibles : Bases fuertes. Ácidos fuertes.

Materiales incompatibles : Fuentes de ignición. Luz directa del sol.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

### 8.1. Parámetros de control

No se dispone de más información

### 8.2. Controles técnicos apropiados

Otros datos : No comer, beber ni fumar durante la utilización.

### 8.3. Medidas de protección individual, como equipo de protección personal (EPP)

Protección de las manos : Guantes resistentes a químicos (conformes al standard Europeo EN 374 o equivalente)

Protección ocular : Gafas químicas o gafas de seguridad

Protección de las vías respiratorias : No es necesario llevar un respirador en condiciones normales de uso de este producto. En caso de ventilación insuficiente, utilizar un aparato respiratorio adecuado

Símbolo/s del equipo de protección personal



# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

### 8.4. Valores límite de exposición para los demás componentes

No se dispone de más información

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas y características de seguridad

### 9.1. Propiedades físicas y químicas básicas

Forma/estado	: Líquido
Apariencia	: Claro
Color	: Amarillo.
Olor	: característico.
Umbral olfativo	: No disponible
Punto de fusión	: No disponible
Punto de solidificación	: No disponible
Punto de ebullición	: No disponible
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No inflamable.
Límites de explosión	: No disponible
Límite inferior de explosividad (LIE)	: No disponible
Límite superior de explosividad (LSE)	: No disponible
Punto de inflamación	: > 100 °C No aplicable
Temperatura de autoignición	: No disponible
Temperatura de descomposición	: No disponible
pH	: 10,4 - 10,8
Solución pH	: No disponible
Viscosidad, cinemática (valor calculado) (40 °C)	: No disponible
Log Kow	: No disponible
Presión de vapor	: No disponible
Presión de vapor a 50°C	: No disponible
Densidad	: 0,992 g/cm <sup>3</sup>
Densidad relativa	: No disponible
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: No disponible
Solubilidad	: No disponible
Tamaño de las partículas	: No aplicable
Distribución del tamaño de las partículas	: No aplicable
Forma de las partículas	: No aplicable
Relación de aspecto de las partículas	: No aplicable
Área de superficie específica de las partículas	: No aplicable

### 9.2. Datos pertinentes en lo que respecta a las clases de peligro físico (suplemento)

Prueba de excitación con barrera interpuesta (ONU)	: No se dispone de más información
Prueba Koenen	: No se dispone de más información
Limitar la energía del impacto	: No se dispone de más información
Limitar la carga	: No se dispone de más información
Estabilidad térmica	: No se dispone de más información
Poder de oxidación (PO)	: No se dispone de más información
Velocidad de combustión corregida (Ac)	: No se dispone de más información
Agente de desensibilización	: No se dispone de más información
Energía de descomposición exotérmica	: No se dispone de más información
Tci	: No se dispone de más información
Velocidad de combustión fundamental	: No se dispone de más información
Paso por zona humidificada	: No se dispone de más información
TDAА	: No se dispone de más información

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

Energía de descomposición	: No se dispone de más información
Propiedades de detonación	: No se dispone de más información
Propiedades de deflagración	: No se dispone de más información
Efecto de calentamiento en confinación	: No se dispone de más información
Potencia explosiva	: No se dispone de más información
Ignición espontánea	: No se dispone de más información
Propiedades pirofóricas a lo largo del tiempo	: No se dispone de más información
Gas emitido	: No se dispone de más información
Ignición del gas emitido	: No
Tasa de evolución del gas	: No se dispone de más información
Metales oxidados	: No se dispone de más información
Tasa de corrosión	: No se dispone de más información
Energía mínima de inflamación	: No se dispone de más información
Conductividad	: No se dispone de más información
Temperatura de reblandecimiento	: No se dispone de más información
Punto de sublimación	: No se dispone de más información
Concentración de saturación	: No se dispone de más información
Miscibilidad	: No se dispone de más información
Contenido de COV	: 125 g/l
Liposolubilidad	: No se dispone de más información
Grupo de gases	: No se dispone de más información
Índice de refracción	: No se dispone de más información
Densidad aparente	: No se dispone de más información
Otras propiedades	: No se dispone de más información
Indicaciones adicionales	: No se dispone de más información

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

No se dispone de más información

#### 10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales. No establecido.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No establecido.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Luz directa del sol. No congelar. Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas.

#### 10.5. Materiales incompatible

Ácidos fuertes. Bases fuertes.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

humo. Monóxido de carbono. Dióxido de carbono.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : Puede ser nocivo en caso de ingestión.

Toxicidad aguda (cutánea) : No clasificado

Toxicidad aguda (inhalación) : No clasificado

ATE UN (oral)	2396,285 mg/kg de peso corporal
---------------	---------------------------------

#### 2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol; butilglicol (111-76-2)

DL50 oral rata	300 - 2000 mg/kg
DL50 oral	1414 mg/kg
DL50 cutánea rata	>= ≥ 2000 mg/kg
DL50 vía cutánea	> 2000 mg/kg

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

CL50 inhalación rata (mg/l)	2,2 mg/l/4 h
-----------------------------	--------------

### 2-Aminoetanol; etanolamina (141-43-5)

DL50 oral rata	300 - 2000 mg/kg
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg
CL50 inhalación rata (mg/l)	1 - 5 mg/l/4 h

Corrosión o irritación cutáneas	: Provoca irritación cutánea. pH: 10,4 - 10,8
Lesiones oculares graves o irritación ocular	: Provoca lesiones oculares graves. pH: 10,4 - 10,8
Sensibilización respiratoria o cutánea	: No clasificado
Mutagenicidad en células germinales	: No clasificado
Carcinogenicidad	: No clasificado
Toxicidad para la reproducción	: No clasificado
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única	: No clasificado
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida	: No clasificado
Peligro por aspiración	: No clasificado
Efectos adversos y posibles síntomas para la salud humana	: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

### 12.1. Toxicidad

Toxicidad acuática aguda	: No clasificado
Toxicidad acuática crónica	: No clasificado

### 2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol; butilglicol (111-76-2)

CL50 peces 1	1474 mg/l
CE50 Daphnia 1	1550 mg/l
ErC50 (algas)	911 mg/l

### 2-Aminoetanol; etanolamina (141-43-5)

CL50 peces 1	349 mg/l
CE50 Daphnia 1	65 mg/l
EC50 72h algae 1	1 mg/l
NOEC (crónico)	0,85 mg/l
NOEC crónico peces	1,2 mg/l

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

#### System Cleaner

Persistencia y degradabilidad	No establecido.
-------------------------------	-----------------

### 12.3. Potencial de bioacumulación

#### System Cleaner

Potencial de bioacumulación	No establecido.
-----------------------------	-----------------

### 2-Butoxietanol; éter monobutílico de etilenglicol; butilglicol (111-76-2)

Log Kow	0,81
---------	------

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

### 2-Aminoetanol; etanolamina (141-43-5)

Log Kow : -1,3

#### 12.4. Movilidad en el suelo

##### System Cleaner

Movilidad en el suelo : No se dispone de más información

#### 12.5. Otros efectos adversos

Ozono : No clasificado  
Otros efectos adversos : No se dispone de más información  
Otros datos : Evitar su liberación al medio ambiente.

### SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

#### 13.1. Métodos de eliminación

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases : Destruir cumpliendo las condiciones de seguridad exigidas por la legislación local/nacional.  
Ecología - residuos : Evitar su liberación al medio ambiente.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

De conformidad con IMDG / IATrtnA / RTDG ONU

#### 14.1. Número ONU

El producto no es peligroso de conformidad con la normativa aplicable al transporte

#### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Designación oficial de transporte (RTMC ONU) : No aplicable  
Designación oficial de transporte (IMDG) : No aplicable  
Designación oficial de transporte (IATA) : No aplicable

#### 14.3. Clase(s) relativas al transporte

##### UN RTDG

Clase(s) de peligro para el transporte (RTMC ONU) : No aplicable

##### IMDG

Clase(s) de peligro para el transporte (IMDG) : No aplicable

##### IATA

Clase(s) de peligro para el transporte (IATA) : No aplicable

#### 14.4. Grupo de embalaje/envasado si se aplica

Grupo de embalaje (RTMC ONU) : No aplicable  
Grupo de embalaje (IMDG) : No aplicable  
Grupo de embalaje (IATA) : No aplicable

#### 14.5. Riesgos ambientales

Peligroso para el medio ambiente : No  
Contaminante marino : No  
Otros datos : No se dispone de información adicional

#### 14.6. Precauciones especiales para el usuario

##### - RTMC ONU

No hay datos disponibles

##### - IMDG

Reglamento del transporte (IMDG) : No sujeto

##### - IATA

Reglamento del transporte (IATA) : Not subject

#### 14.7. Transporte a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No aplicable

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1. Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para el producto de que se trate

Referencia normativa : Todos los componentes están registrados en REACH o están exentos del registro en REACH.

# System Cleaner

## Fichas de datos de seguridad

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

### SECCIÓN 16: Otras informaciones

Fecha de emisión : 08/08/2019  
Fecha de revisión : 17/10/2018  
Reemplaza la ficha : 28/11/2016

Otros datos : Ninguno(a).

Texto completo de las frases H:	
H227	Líquido combustible
H271	Puede provocar un incendio o una explosión; muy comburente
H290	Puede ser corrosivo para los metales
H302	Nocivo en caso de ingestión
H303	Puede ser nocivo en caso de ingestión
H312	Nocivo en contacto con la piel
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves
H315	Provoca irritación cutánea
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel
H318	Provoca lesiones oculares graves
H319	Provoca irritación ocular grave
H332	Nocivo en caso de inhalación
H335	Puede irritar las vías respiratorias
H401	Tóxico para los organismos acuáticos
H402	Nocivo para los organismos acuáticos
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

#### FDS ONU

*Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.*